

ENGLISH 4

BAHASA MELAYU 13

BAHASA INDONESIA 23

简体中文 33

中 文 42

ไทย 51

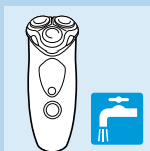
Tiếng Việt 60

한국어 69

Important



- ▶ Only use the HQ8000/6000 powerplug supplied to charge the appliance.
- ▶ The powerplug transforms 110-240 volts to 12 volts.
- ▶ Make sure the HQ8000/6000 powerplug and the charging stand do not get wet.
- ▶ The shaver runs at a safe low voltage of 12 volts. It is watertight and can be cleaned under the tap. Do not rinse with water hotter than 80°C.



The display

The display provides the following information:



▶ Charging

As soon as you connect the cord, the light in the display goes on, the plug symbol appears and the minute indication starts blinking.



▶ Batteries fully charged

When the batteries have been fully charged, the word 'FULL' runs across the display and the light in the display starts blinking.



▶ Remaining shaving time

The number on the display shows the remaining shaving time in minutes. The segments indicate how much energy there is still left in the batteries. The shaving time of a fully charged shaver will range from 35 to 45 minutes, depending on your

type of beard and your shaving behaviour, and is calculated by the built-in computer.



► Cleaning reminder

The blinking tap symbol reminds you that the appliance is due to be cleaned, which will be approx. once a week in case of normal use.



► Batteries running low

When the batteries are running low, the plug symbol will start blinking after you have switched the shaver off.

When you switch the shaver on or off, the light in the display goes on for approx. 10 seconds.

The appliance has a 1-minute demonstration program.

Press the on/off button a few seconds until all symbols appear on the display. You can interrupt the demonstration by pressing the on/off button.

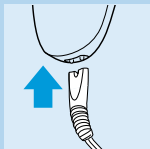
Charging

Recharge and keep the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.

The powerplug is suitable for mains voltages ranging from 110 to 240V.

You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.

To extend the lifetime of the batteries, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the batteries have been fully charged.



1 Insert the appliance plug into the shaver as far as the line on the plug.

2 Put the powerplug in the wall socket.
Do not recharge the shaver in a closed pouch.

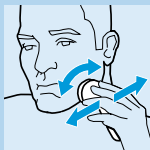
3 When charging for the first time or after a long period of disuse: leave the shaver to charge continuously for 4 hours.

Charging normally takes approx. 1 hour.

4 Remove the powerplug from the socket and pull the appliance plug out of the shaver when the batteries have been fully charged.

With the special Philishave Car Cord (HQ6010), you can also charge the appliance at 12 volts (e.g. in a car). This cord is available from your Philishave dealer.

Shaving

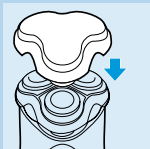


1 Switch the appliance on by pressing the on/off button once.

2 Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.

Shaving on a dry face gives the best results. Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philishave system.

3 Switch the shaver off.

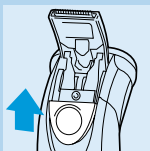


- 4** Put the protection cap on the shaver to prevent damage.

Replace the shaving heads (type HQ6 Quadra Action) every 2 years for optimal shaving results.

Trimming

For grooming sideburns and moustache.



- 1** Open the trimmer by pushing the slide upwards.

The trimmer can be activated while the motor is running.

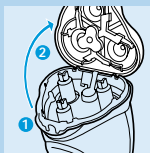
Cleaning

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

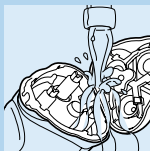
The easiest and most hygienic way to clean the appliance is to rinse the shaving unit every week with hot water (60°-80°C).

When you clean the appliance, it is not necessary to take the shaving heads (cutters and guards) apart. If you want to take them apart, be sure not to mix up the cutters and guards, since grinding of the cutters in the guards only guarantees optimal performance for each matching set. If you accidentally mix up the sets, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.

Every week: shaving unit



- 1 Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



- 2 Press the release button and open the shaving unit.

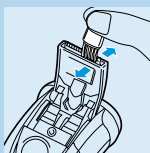


- 3 Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap for some time.

- 4 Leave the shaving unit open to let the appliance dry completely.

You can also clean the hair chamber without water by using the brush supplied.

Every six months: trimmer



- 1 Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

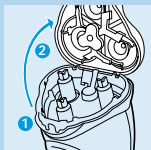
- 2 Clean the trimmer with the brush.



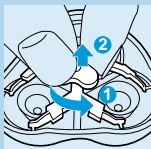
- 3 Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Replacing the shaving heads

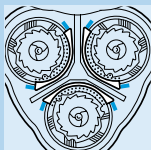
Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.



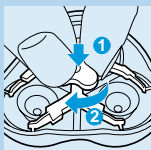
- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the socket and pull the appliance plug out of the shaver.



- 2** Press the release button to open the shaving unit.



- 3** Turn the wheel anti-clockwise and remove the retaining frame.



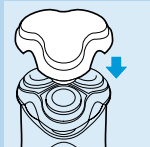
- 4** Remove the shaving heads and place the new ones in the shaving unit in such a way that the parts with the small holes point towards the centre of the shaving unit.

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

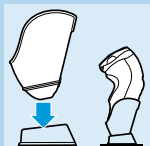
- 5** Reassemble the shaving unit by replacing the retaining frame. Press the wheel and turn it clockwise.

If the shaving heads have been properly inserted, a shiny circle is visible on top of the shaving unit. Replace damaged or worn shaving heads with Philishave HQ6 Quadra Action shaving heads only.

Storage

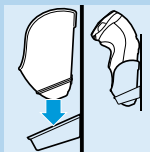


- Put the protective cap on the shaver to prevent damage.



- Store the appliance in the luxury pouch or in the stand. The stand can be used standing on a surface or attached to the wall.

To attach the stand to the wall:

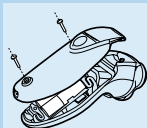


- Remove the base from the holder by turning and pulling the holder.
- Attach the base to the wall.
- Click the holder into the base.

Disposal of batteries

Remove the batteries when you discard the shaver. Do not throw the batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point. You can also take the batteries to a Philips Service Centre, which will dispose of them in an environmentally safe way.

Only remove the batteries if they are completely empty.



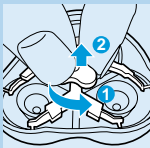
- 1** Remove the powerplug from the socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- 2** Let the shaver run until it stops, undo the screws and open the shaver.
- 3** Remove the batteries.

Do not connect the shaver to the mains again after the batteries have been removed.

Troubleshooting

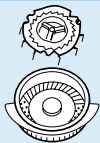
1 Reduced shaving performance

- ▶ *Cause 1: the shaving heads are dirty.*
- ▶ *The shaver has not been rinsed long enough or the water used was not hot enough.*
- ▶ **Clean the shaver thoroughly before you continue shaving (see 'Cleaning').**
- ▶ *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.*



- ▶ **Remove the retaining frame.**
- ▶ **Remove the hairs with the brush supplied.**
- ▶ **Clean the cutters and guards.**

Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.



► Put the retaining plate back onto the shaving unit.

► *Cause 3: shaving heads are damaged or worn.*

► Remove the retaining frame.

► Remove the old shaving heads from the shaving unit and replace them with new ones

Damaged or worn shaving heads (cutters and guards) must only be replaced with the original Philips HQ6 Quadra Action shaving heads.

► Put the retaining plate back onto the shaving unit.

2 The shaver does not work when the ON/OFF button is pressed.

► *Cause: the batteries are empty*

► Recharge the batteries.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Penting



- ▶ Hanya gunakan plag kuasa HQ8000/6000 yang dibekalkan untuk mengecas alat.
- ▶ Plag kuasa mengubah 110-240 voltan kepada 12 voltan.



- ▶ Pastikan supaya plag kuasa HQ8000/6000 dan unit mengecas tidak dibasahkan.
- ▶ Alat pencukur ini beroperasi pada voltan 12V yang rendah dan selamat. Ia juga kedap air dan boleh dibersihkan di bawah paip air. Jangan bilas menggunakan air yang lebih panas dari 80°C.

Panel paparan

Panel paparan memaparkan maklumat yang berikut:



▶ Mengecas

Sebaik sahaja anda memasang wayar sambungan, lampu di panel paparan akan menyala, simbol plag akan muncul dan penunjuk minit akan berkelip.



▶ Bateri dicas sepenuhnya

Apabila bateri telah dicas sepenuhnya, perkataan "FULL" akan muncul di atas panel paparan dan penunjuk minit akan berkelip.



▶ Baki masa cukuran

Nombor di panel paparan akan menunjukkan baki masa bercukur yang ada di dalam minit. Segmen di panel paparan akan menunjukkan berapa banyak tenaga lagi yang tinggal di dalam bateri. Masa



bercukur bagi alat pencukur yang dicas sepenuhnya adalah antara 35 dan 45 minit, bergantung pada jenis janggut serta tabiat bercukur anda, dan ia dihitung oleh komputer dalaman.

► Peringatan pembersihan

Simbol paip yang berkelip bermakna alat pencukur anda harus dibersihkan iaitu sekali seminggu bagi penggunaan biasa.

► Bateri lemah

Jika bateri lemah, simbol plag akan berkelip setelah alat pencukur dimatikan.

Jika anda menghidupkan atau mematikan alat pencukur, lampu panel paparan akan menyala selama kira-kira 10 saat.

Alat pencukur ini mempunyai program demonstrasi selama 1 minit.

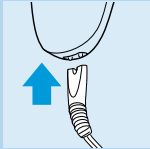
Tekan butang suis hidup/matikan selama beberapa saat sehingga semua simbol muncul di panel paparan. Anda dapat menghentikan demonstrasi ini dengan menekan butang suis hidup/matikan.

Mengecas

Cas semula dan simpan alat pada suhu antara 5°C dan 35°C.

Plag kuasa adalah sesuai bagi voltan kuasa antara 110 dan 240 V.

Anda juga dapat bercukur tanpa mengecas, dengan menyambung pencukur kepada punca kuasa utama.



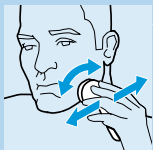
Untuk memanjangkan usia bateri, cabut plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag dari alat pencukur apabila bateri telah dicas sepenuhnya.

- 1** Pasangkan plag peralatan ke alat pencukur setakat garis yang ada pada plag.
- 2** Pasangkan plag kuasa ke soket dinding. Jangan mengecas apabila pencukur berada di dalam uncang yang tertutup.
- 3** Jika mengecas buat pertama kali atau setelah alat pencukur telah lama tidak digunakan: cas alat pencukur selama 4 jam secara berterusan.
Mengecas alat pencukur selalunya mengambil masa lebih kurang 1 jam.
- 4** Alihkan plag kuasa dari soket dan cabut plag dari alat pencukur setelah bateri dicas penuh.

Anda juga boleh mengecas alat pencukur pada voltan 12 V ini dengan menggunakan Wayar Kereta Khas Philishave (HQ6010); contohnya di dalam kereta. Wayar ini boleh didapati daripada pengedar Philishave anda.

Pencukuran

- 1** Hidupkan alat pencukur dengan menekan butang suis hidup/matikan sekali.



- 2** Gerakkan kepala pencukur secara lurus dan membulat di atas permukaan kulit dengan cepat.

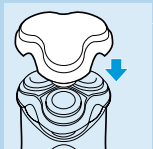
Hasil pencukuran yang terbaik akan didapati jika kulit anda kering.

Kulit anda mungkin memerlukan 2-3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philishave.

- 3** Mematikan alat pencukur.

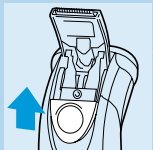
- 4** Pasangkan kembali penutup perlindungan ke alat pencukur untuk mengelakkan kerosakan.

Gantikan kepala pencukur (jenis Aksi Quadra HQ6) setiap 2 tahun untuk mendapatkan hasil yang terbaik dengan pencukur ini.



Perapian

Untuk merapikan misai dan jambang.



- 1** Buka alat perapi dengan menolak selak ke atas.

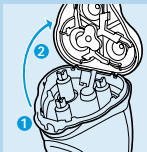
Alat perapi boleh dihidupkan semasa motor sedang berjalan.

Pembersihan

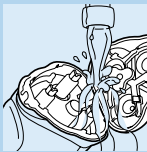
Membersih alat pencukur secara kerap kali menjamin prestasi pencukuran terbaik. Cara yang paling bersih dan mudah untuk membersihkan alat pencukur ialah dengan membilas alat pencukur setiap minggu dengan air panas (60°-80°C).

Apabila anda mencuci alat pencukur ini, anda tidak perlu membuka kepala pencukur (pemotong dan adangan). Jika anda ingin membuka kepala pencukur, pastikan unit adangan dan pemotong tidak bercampur aduk kerana hanya set adangan dan pemotong yang sesuai sahaja yang akan memastikan mutu pencukuran yang terbaik. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.

Setiap minggu: alat pencukur



1 Matikan pencukur, alihkan plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag dari alat pencukur.



2 Tekan butang pelepas dan buka unit pencukur.

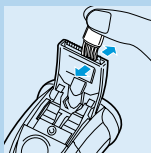


3 Bersihkan unit pencukur dan ruang rambut dengan membasuhnya seketika dengan air panas.

4 Biarkan unit pencukur terbuka buat beberapa ketika agar ia kering sepenuhnya.

Anda juga boleh membersihkan ruang rambut tanpa air dengan menggunakan berus yang dibekalkan.

Setiap enam bulan: perapi



- 1 Matikan alat pencukur, tanggalkan plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag dari alat pencukur.

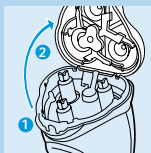
- 2 Bersihkan pemotong dengan berus.



- 3 Lincirkan gigi pemotong setiap enam bulan dengan setitik minyak mesin jahit.

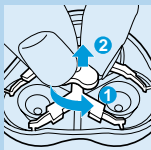
Menggantikan kepala pencukur

Gantikan kepala pencukur setiap 2 tahun sekali untuk mendapatkan hasil yang terbaik daripada alat pencukur ini.

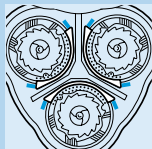


- 1 Matikan alat pencukur, alihkan plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag dari alat pencukur.

- 2 Tekan butang pelepas untuk membuka unit pencukur.

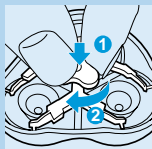


- 3 Putarkan roda mengikut arah lawan jam dan alihkan rangka penahan.



- 4** Alihkan kepala pencukur dan pasangkan yang baru supaya bahagian dengan lubang-lubang kecil menunjuk ke pusat unit pencukur itu.

Pastikan hala tunjuk kepala pencukur masuk ke dalam tempat sembunyi yang disediakan dengan sempurna.

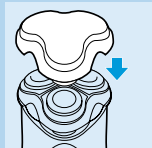


- 5** Pasang semula unit pencukur dengan menggantikan rangka penahan. Tekan roda dan putarkan ia mengikut arah jam.

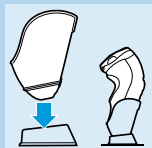
Jika kepala pencukur telah dimasukkan dengan betul bulatan berkilat akan dapat dilihat di atas unit pencukur.

Gantikan kepala pencukur yang rosak atau haus dengan kepala pencukur Aksi Quadra Philishave HQ6 sahaja.

Pengstoran

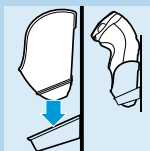


- Pasangkan kembali penutup perlindungan ke alat pencukur untuk mengelakkan kerosakan.



- Simpan alat di dalam uncang atau di tempat letak. Tempat letak itu boleh diletakkan secara berdiri atau dipasangkan pada dinding.

Untuk memasang tempat letak pada dinding:



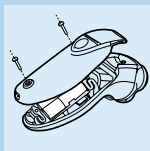
- 1** Cabut bahagian bawah daripada pemegang dengan memusing dan mencabut pemegang.
- 2** Pasang bahagian bawahnya pada dinding.
- 3** Pasang pemegang di bahagian bawah.

Pembuangan bateri

Alihkan bateri jika anda ingin membuang alat pencukur. Jangan buang bateri dengan sampah biasa, serahkannya ke tempat pemungutan rasmi. Anda juga boleh menyerahkan bateri kepada Pusat Servis Philips yang akan membuangnya dengan selamat secara mesra alam.

Hanya alihkan bateri yang betul-betul kosong.

- 1** Alihkan plag kuasa dari soket dan cabut plag dari alat pencukur.
- 2** Biarkan alat pencukur berjalan sehingga ia berhenti, keluarkan skru dan buka alat pencukur.
- 3** Alihkan bateri.



Jangan sambung alat pencukur ke punca kuasa utama setelah bateri dikeluarkan.

Penyelesaian masalah

1 Pengurangan prestasi cukuran

- ▶ *Sebab 1: Kepala pencukur kotor.*
- ▶ *Pencukur tidak dibilas dengan cukup lama atau air yang digunakan tidak cukup panas.*

- ▶ Bersihkan pencukur dengan betul-betul sebelum anda meneruskan pencukuran (lihat 'Pembersihan').

- ▶ *Sebab 2: rambut panjang menghalang kepala pencukur.*

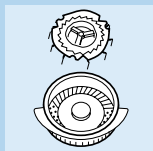
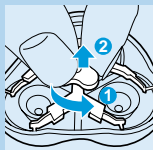
- ▶ Tanggalkan rangka penahan.
- ▶ Tanggalkan rambut dengan menggunakan berus yang dibekalkan.
- ▶ Bersihkan pemotong dan adangan.

Jangan bersihkan lebih dari satu pemotong dan adangan pada sesuatu masa, kerana setiap set adalah berpadanan. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.

- ▶ Pasangkan kembali rangka penahan di unit pencukur.

- ▶ *Sebab 3: Kepala pencukur rosak atau haus.*

- ▶ Alihkan rangka penahan.
- ▶ Alihkan kepala pencukur yang lama dan gantikannya dengan yang baru.



Gantikan kepala (pemotong dan adang) pencukur yang rosak atau haus dengan kepala pencukur Aksi Quadra Philishave HQ6 sahaja.

▶ Pasangkan kembali rangka penahan di unit pencukur.

2 Alat pencukur tidak berfungsi apabila butang suis hidup/matikan ditekan.

▶ *Sebab: bateri kosong*

▶ Cas semula bateri.

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan servis atau maklumat atau anda mempunyai masalah, sila lawat laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Khidmat Pelanggan Philips di negara anda (nombor telefon ada di risalah jaminan). Jika negara anda tidak ada Pusat Khidmat Pelanggan, sila hubungi pengedar Philips di tempat anda atau hubungi Bahagian Servis Peralatan Rumah Philips dan Khidmat Pelanggan BV.

Penting



► Menggunakan cuma steker kuasa HQ8000/6000 yang disediakan untuk mengisi alat.

► Steker kuasa mengubah 110-240 volt menjadi 12 volt.

► Jaga supaya steker kuasa HQ8000/6000 tidak dibasahkan.

► 12 Volt adalah voltase pencukur berjalan yang aman dan rendah. Pencukur kedap air dan dapat dibersihkan di bawah keran. Jangan membasuhnya dengan air lebih panas dari 80°C.



Layar

Layar memberikan informasi yang berikut:



► Mengisi

Secepat Anda memasang kawat, lampu pada layar dihidupkan, simbol steker muncul dan petunjuk menit mulai berkedip.



► Baterai diisi penuh

Kalau baterai diisi penuh, kata "FULL" (penuh) menyala berangsi layar dan lampu layar mulai berkedip.



► Sisa masa bercukur

Nomor di layar menunjukkan sisa masa bercukur dengan menit. Segmen menunjukkan sisa tenaga di baterai. Masa cukur pencukur yang diisi penuh adalah antara 35 dan 45 menit, bergantung pada tipe janggut serta cara bercukur Anda dan diperhitungkan oleh komputer terpasang tetap.



► Peringatan pembersihan

Simbol keran yang berkedip mengingatkan Anda alat harus dibersihkan. Kalau penggunaannya biasa, itu terjadi kira-kira sekali seminggu..



► Baterai lemah

Kalau baterai lemah, simbol steker mulai berkedip setelah pencukur dimatikan.

Kalau Anda menghidupkan atau mematikan pencukur, lampu pada layar akan hidup selama kira-kira 10 detik.

Alat ada program demonstrasi 1 menit.

Menekan tombol hidup/mati selama beberapa detik sampai semua simbol muncul pada layar.

Anda dapat menyela demonstrasi itu dengan menekan tombol hidup/mati.

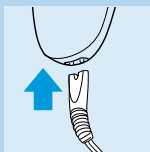
Mengisi

Mengisi semula dan menyimpan alat pada suhu antara 5°C dan 35°C.

Steker kuasa sesuai bagi voltase kabel antara 110 dan 240V.

Anda juga dapat bercukur tanpa mengisi, dengan menyambung pencukur dengan kabel.

Agar baterai lebih tahan lama, cabutlah steker penghubung aliran listriknya dari stopkontak dan cabut steker alatnya dari alat cukur bula baterai telah terisi penuh.



- 1 Memasang steker alat di pencukur sejauh garis di steker.

2 Memasang steker listrik di stopkontak. Jangan mengisi semula pencukur di kantong tertutup.

3 Kalau mengisi pertama kali atau kalau pencukur sudah lama tidak digunakan: mengisi pencukur selama 4 jam berterusan. Biasanya cukup untuk mengisi pencukur itu selama kira-kira 1 jam.

4 Cabut steker kabel dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur bila baterai sudah terisi penuh.

Dengan kawat mobil Philishave yang khusus (HQ6010) Anda juga dapat mengisi alat pada 12 Volt (umpamanya di mobil). Kawat ini terdapat di pedagang Philishave.

Cukur

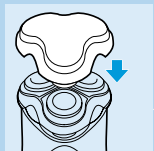
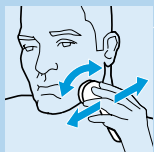
1 Menghidupkan alat dengan menekan sorong ke atas.

2 Gerakkan kepala-kepala pencukur pada kulit dengan cepat, buatlah gerakan lurus dan memutar.

Hasil yang terbaik terdapat kalau kulit Anda kering. Kulit Anda akan memerlukan waktu 2-3 minggu untuk terbiasa dengan sistem Philishave ini.

3 Matikan alat.

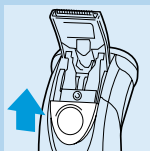
4 Pasang tutup pelindung pada pencukur untuk mencegah kerusakan.



Menggantikan kepala-kepala pencukur (macam HQ6 Quadra Action) tiap 2 tahun untuk mendapatkan hasil yang terbaik dengan pencukur itu.

Pemotongan

Untuk cambang dan kumis.



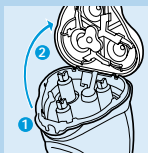
- 1** Bukalah pemotong dengan mendorong ke atas.

Pemotong dapat dihidupkan selama motor sedang berjalan.

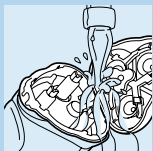
Pembersihan

Membersihkan secara teratur menjamin untuk mendapatkan hasil cukur yang lebih baik. Memasuh unit cukur tiap minggu dengan air panas (60° - 80° C) adalah cara yang paling bersih dan mudah untuk membersihkan alat. Kalau membersihkan alat itu tidak perlu membuka kepala-kepala (pemotong-pemotong dan pelindung). Kalau Anda hendak membukanya, jaga supaya pemotong-pemotong dan pelindung tidak dicampuradukkan, karena cuma kisaran pemotong-pemotong di pelindung merupakan jaminan pencapaian optimal untuk tiap set sepadan. Mencampuradukkan set-set secara kebetulan akan makan beberapa minggu sebelum pencapaian optimal mencukur dipulihkan.

Tiap minggu: unit cukur



- 1** Mematikan pencukur, mencabut steker listrik dari stopkontak dan mencabut steker alat dari pencukur.



- 2** Menekan tombol pelepas dan membuka unit cukur.

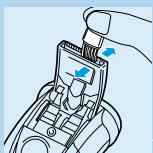


- 3** Membersihkan unit cukur dan ruang rambut dengan membasuhnya untuk beberapa waktu di bawah keran dengan air panas.

- 4** Membiarkan unit cukur itu terbuka supaya alat menjadi kering sama sekali.

Anda juga dapat membersihkan ruang rambut tanpa air dengan menggunakan sikat yang disediakan.

Tiap enam bulan: pemotong



- 1** Mematikan pencukur, mencabut steker listrik dari stopkontak dan mencabut steker alat dari pencukur.

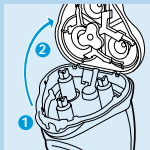
- 2** Membersihkan pemotong dengan sikat itu.



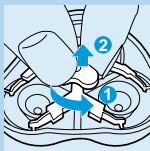
- 3** Lumasi gigi pemotong dengan setetes minyak mesin jahit setiap enam bulan sekali.

Menggantikan kepala-kepala pencukur

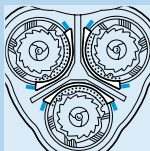
Menggantikan kepala-kepala pencukur 2 tahun sekali untuk mendapatkan hasil yang terbaik dengan pencukur itu.



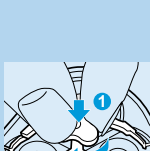
1 Mematikan pencukur, mencabut steker listrik dari stopkontak dan mencabut steker alat dari pencukur.



2 Menekan tombol pelepas dan membuka unit cukur.

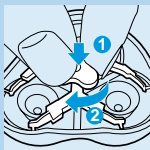


3 Memutar roda berlawanan dengan jalan jarum jam dan mengeluarkan rangka penahan.



4 Mengeluarkan kepala-kepala pencukur dan memasang yang baru itu di unit cukur sedemikian rupa sehingga sebelahnya dengan lubang-lubang kecil menuju ke tengah unit cukur itu.

Jaga supaya sayap-sayap kepala-kepala pencukur dimasukkan dengan tepat pada ceruk itu.

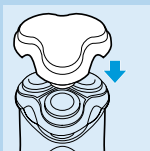


5 Pasang kembali unit pencukur dengan memasang kembali rangka penahannya. Tekan rodanya dan putar searah dengan jarum jam.

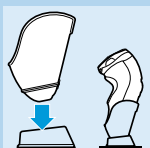
Kalau kepala-kepala pencukur itu dimasukkan dengan tepat bundaran bersinar dapat dilihat di atas unit cukur.

Cuma menggantikan kepala-kepala pencukur yang rusak atau usang dengan kepala-kepala pencukur Philipsave HQ6 Quadra Action.

Penyimpanan

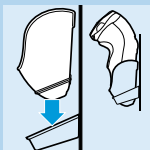


- Mengaruh tutup perlindungan di pencukur supaya tidak ada kerusakan.



- Menyimpan alat di kantong mewah atau di standar. Standar itu dapat ditaruh atau digantungkan pada dinding.

Untuk menggantungkan standar pada dinding:



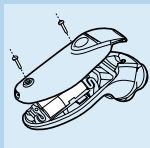
- 1 Lepaskan alas dari penahannya dengan cara memutar dan menarik penahan tersebut.
- 2 Menggantungkan bagian dasarnya pada dinding.
- 3 Memasang pemegang di bagian dasar itu.

Pembuangan baterai

Mengeluarkan baterai kalau alat dibuang. Jangan membuang baterai bersama dengan buangan rumah biasa, tetapi menyerahkannya kepada tempat pengumpulan resmi. Anda juga dapat menyerahkan baterai kepada Pusat Servis Philips

yang akan membuangnya secara selamat untuk lingkungan.

Cuma mengeluarkan baterai yang betul-betul kosong.

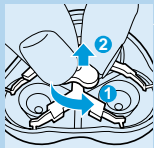


- 1** Mengeluarkan steker kuasa dari stopkontak dan melepaskan steker alat dari pencukur.
- 2** Membiarkan pencukur berjalan sampai mati, melepaskan sekrup dan membuka pencukur.
- 3** Mengeluarkan baterai.

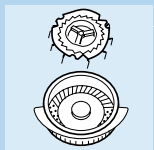
Pencukur tidak boleh disambung dengan kabel lagi setelah baterai dikeluarkan.

Mencari dan memecahkan kesulitan

- 1** Pencapaian cukur kurang
 - ▶ *Sebab 1: kepala-kepala pencukur kotor.*
 - ▶ *Pencukur tidak dibasuh cukup panas atau cukup lama.*
- ▶ **Membersihkan pencukur secara betul-betul sebelum Anda meneruskan pencukuran (lihat 'Pembersihan').**
- ▶ *Sebab 2: rambut panjang menghalangii kepala-kepala pencukur.*



- ▶ Mengeluarkan pelat penahan.
- ▶ Mengeluarkan rambut.



- ▶ Membersihkan pemotong-pemotong dan pelindung.

Jangan membersihkan lebih dari satu pemotong dan pelindung sekali, karena itu merupakan set sepadan. Memcampuradukkan pemotong dan pelindung secara kebetulan akan makan beberapa minggu sebelum pencapaian optimal mencukur dipulihkan.

- ▶ Mengembalikan pelat penahan di unit cukur.

▶ *Sebab 3: kepala-kepala pencukur rusak atau usang.*

- ▶ Mengeluarkan pelat penahan.
- ▶ Mengeluarkan kepala-kepala pencukur yang lama dari unit cukur dan menggantikannya dengan yang baru.

Cuma menggantikan kepala-kepala, pemotong-pemotong dan pelindung pencukur yang rusak atau usang dengan kepala-kepala pencukur Philishave HQ6 Quadra Action.

- ▶ Mengembalikan pelat penahan di unit cukur.

2 Pencukur tidak dihidupkan kalau tombol hidup/mati ditekan.

- ▶ *Sebab: baterai kosong.*
- ▶ Mengisi semula baterai.

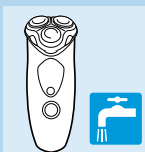
Jaminan dan servis

Kalau diperlukan servis atau informasi atau kalau ada masalah, silakan berkunjung ke Web site Philips pada www.philips.com atau berhubungan dengan Pusat Pelayanan Pelanggan Philips di negeri Anda (Nomor teleponnya terdapat di risalah jaminan yang umum). Kalau tiada Pusat Pelayanan Pelanggan di negeri Anda, mengunjungi pedagang Philips setempat atau berhubungan dengan Bagian Servis Alat Rumah Tangga Philips dan Pelayanan Perorangan BV.

重要事项



- ▶ 在使用本产品之前，请先仔细阅读使用说明书。
- ▶ 只能使用购买时供给的HQ8000/ 6000 变压插头配合剃须刀。
- ▶ 变压插头将 110-240 伏特的电压转为 12 伏特。
- ▶ 确保HQ8000/ 6000 变压插头和充电架干爽。



- ▶ 剃须刀在 12 伏特的安全电压下运作。剃须刀是防水的，可以在水龙头下冲洗。但不可用摄氏 80 度以上的热水冲洗。

显示器提供以下信息：



- ▶ 充电
当你接通电源时，显示器里的灯便亮起并出现插头符号，分钟显示也开始闪烁。



- ▶ 电池充电完毕
当电池完全充满电后，显示器便不断显示‘FULL’的字样，显示器里的灯也开始闪烁。



- ▶ 剩余剃须时间
显示器上的数字表示剩余的剃须时间(分钟)。弧形的环节表示电池剩余的能源。一个充满电的剃须刀的剃须时间为 35 至 45 分钟，这取决于你的胡须和你剃须的方式。剃须时间由内置微型电脑计算。



► 清洁提示器

闪烁的水龙头符号提醒你剃须刀需要清洗。在一般使用情况下约为一星期一次。



► 电池不足

当电池不足时，在你关掉剃须刀后，显示器上的插头符号便开始闪烁。

在你开了或关掉剃须刀时，显示器里的灯将持续约 10 秒钟。

剃须刀有一个一分钟的示范程序。

按着开/关按钮数秒，直至所有符号出现在显示器上。你可以通过按开/关中止示范。

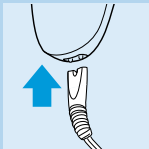
充电

剃须刀充电和存放的温度须在 5 至 35 摄氏度之间。

变压插头可插入电压在 110 到 240 伏特之间的电源插座。

你也可以不用充电而把剃须刀连接在主电源上。

为了延长电池的寿命，应在电池充满电后，把变压插头从墙壁插座中拔出，并把剃须刀插头拔下。



1 把插头线端尽量插入剃须刀里。

2 把变压插头插入插座。

不要在关闭的剃须刀袋内充电。

3 在第一次充电或在较长一段时间没有使用它之后，应将剃须刀连续充电 4 小时。

一般充电约为 1 小时。

4 当电池充满电时，把变压插头从插座中拔出，把插头从剃须刀里拔出。

利用特制的飞利浦汽车剃须线 (HQ6010)，你也可以在 12 伏特的电压下充电 (例如在车里)。飞利浦剃须系列的经销商提供这种电线。

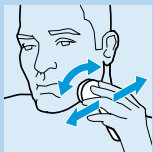
剃须

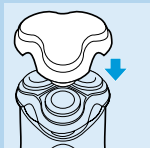
1 按一下开/关按钮，开动剃须刀。

2 将剃须刀头在脸上迅速移动，作直线或循环的移动。

干爽的脸部能得到最好的效果。您的皮肤需要 2-3 周时间来适应这个飞利浦剃须系统。

3 关闭剃须刀。



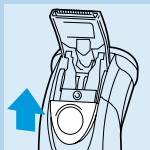


4 盖上护罩以防止损坏。

每两年替换一次剃须刀头 (HQ6 Quadra Action「超感全方位贴面」型号), 以达到最理想的剃须效果。

修发

用于修剪鬓脚和小胡子。



1 把滑块向上推起, 打开修发器。

在马达工作时可以启动修发器。

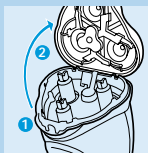
清洁工作

定期清洁保证更好的剃须效果。

最方便和卫生的清洁方法是每个星期用热水 (60-80 摄氏度) 冲洗剃须刀。

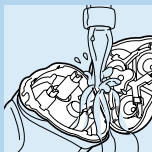
当你清洗剃须刀时, 没有必要拆开剃须刀头 (切割片和防护装置)。如果你想把它们拆开, 应确保不要混乱切割片和防护装置, 因为只有当切割片在相配的防护装置里进行研磨时, 才能发挥最佳性能。如果你不慎混乱了切割片和防护装置, 它需要几个星期才能恢复到最佳的性能。

每个星期：剃须部件



1 关闭剃须刀，把变压插头从插座中拔出，并把插头线端从剃须刀拔出。

2 按压松脱按钮，打开剃须部件。



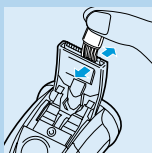
3 用热水龙头冲洗剃须部件和胡茬储藏室一段时间。



4 让剃部件打开，使里面的水分完全挥发。

也可以不用热水冲洗，而是用附带的小刷子清洁胡茬储藏室。

每六个月：修剪器



1 关闭修剪器，把变压插头从插座中拔出，并把插头线端从修剪器拔出。

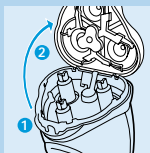
2 用小刷子清洁修剪器。



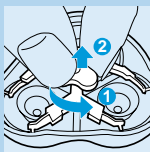
3 每隔六个月用一滴缝纫机机油润滑修剪器的剪齿。

替换剃须刀头

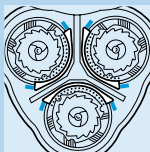
每两年替换剃须刀头，保证最佳剃须效果。



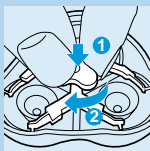
- 1** 关闭剃须刀，把变压插头从插座中拔出，并把插头线端从剃须刀拔出。



- 2** 按下松脱按钮，打开剃须部件。



- 3** 将小轮按逆时针方向转动，取下定位架。



- 4** 取下剃须刀头，把新的刀头放入剃须部件，让有小孔的部件对准剃须部件的中心。

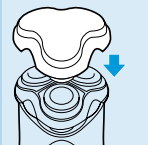
确保刀头突出部分准确地配合凹进的部位。

- 5** 按下定位架，重新装配剃须部件。按下小轮，将它顺时针转动。

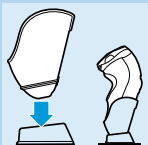
如果剃须部件被适当地嵌入，可以看到剃须部件的顶部有一个光泽的圆点。

只能用飞利浦剃须系列的 HQ6 Quadra Action 「超感全方位贴面」型号替换损坏或磨损的剃须刀头。

保存



- ▶ 盖上保护盖以防止受到损坏。



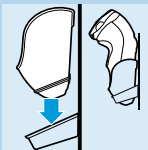
- ▶ 把剃须刀存放在精制袋子内或站立架上。站立架可以放在水平面上或固定在墙上。

把站立架固定在墙上：

- 1** 转动并拔出支架，把柱脚从站立架上取下。

- 2** 把柱脚固定在墙上。

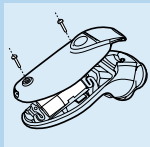
- 3** 把站立架轻拍进柱脚。



弃置电池

在丢弃剃须刀之前应卸下电池。不可将电池与一般的家用垃圾一起丢弃，而应丢弃在指定的收集点。您也可以把电池送到飞利浦服务中心，他们会以环保方式安全地加以处置。

电池应在完全耗尽后才能取出。



1 把变压插头从插座中拔出，并把插头线端从剃须刀拔出。

2 等剃须刀完全停下，松下螺丝，打开剃须刀。

3 取出电池。

在取出电池后，不可以将变压插头与电源插座接通。

排除故障

1 剃须性能下降：

- ▶ 原因 1: 剃须刀头弄脏了。
- ▶ 剃须刀的冲洗时间不够，或者水不够热。
- ▶ 在继续使用剃须刀之前彻底加以清洁（见“清洁”一节）。

▶ 原因 2: 过长的胡子妨碍了剃须刀头。

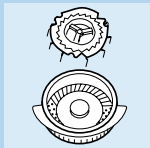
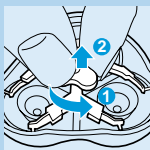
- ▶ 取下定位架。
- ▶ 用附带的小刷子清除长胡子。
- ▶ 清洁切割片和防护装置。

每一次只能清洁一个切割片和防护装置，因为每套切割片和防护装置都经过匹配。如果混用不同的切割片和防护装置，则可能需要几周时间才能恢复最佳的性能。

▶ 把定位架放回剃须部件上。

▶ 原因 3: 剃须刀头损坏或磨损。

- ▶ 取下定位架。
- ▶ 从剃须部件上取下旧的剃须刀头，换上新的刀头。



只能用原装飞利浦剃须系列的 HQ6 Quadra Action「超感全方位贴面」剃须刀头替换损坏或磨损的剃须刀头(切割片和防护装置)。

► 把定位架放回剃须部件上。

1 按下开/关按钮后剃须刀不工作:

► *原因:* 电池耗尽。

► 为电池充电。

保证及维修服务

如果您需要信息或服务, 或如果您有问题, 请浏览飞利浦公司的互联网网站 www.philips.com 或与贵国的飞利浦顾客服务中心联系(您可以在产品全球维修保证书中找到电话号码)。如果贵国没有飞利浦顾客服务中心, 请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电的售后服务部联系。

PHILIPS

产品 : 飞利浦电动剃须刀
 型号 : HQ6889, HQ6888, HQ6885
 额定电压 : 220V~
 额定频率 : 50Hz
 额定功率 : 7W
 产地 : 荷兰
 生产日期 : 请见产品胡茬储藏室



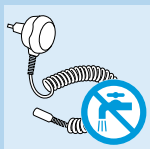
飞利浦电子香港有限公司家庭小电器部
 香港北角电气道183号友邦广场38楼
 电话 : (852) 2830 6188
 全国顾客免费服务热线 :
 800 8203 678

本产品根据GB4706.1-92及GB4706.16-86制造

请妥善保管本使用说明书。

发行日期 : 0111

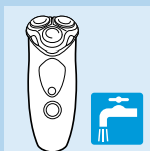
注 意



▶ 電鬚刀之充電只能使用所提供之HQ8000/ 6000 電源插頭。

▶ 此電源插頭適用於110至240伏特之電源。

▶ 切記勿將HQ8000/ 6000 電源插頭和充電座弄濕。



▶ 電鬚刀可防水，並可在水龍頭底下清洗。請勿使用超過80°C的熱水沖洗。

液晶顯示幕

液晶顯示幕提供下列資訊



▶ 充 電

當接上電線後，液晶顯示幕中的燈會亮起、出現插頭的符號、而且分鐘指示會開始閃爍。



▶ 電池完全充電

當電池已經完全充電會有“FULL”的字樣通過顯示幕，並且顯示幕中的燈會開始閃爍。



▶ 剩餘刮鬚時間

顯示幕上的數字以分鐘表示剩餘刮鬚時間，方塊代表電池中還剩多少電力，完全充電後的電鬚刀的刮鬚時間會顯示在35至45分鐘之間，這個刮鬚時間是隨您的刮鬚方式與刮鬚習慣而不同，而且是由內建的電腦所計算的。



▶ 清潔提醒

閃爍的水龍頭符號提醒您需要清洗了，在正常使用下大約一個星期會出現一次。



▶ 電力不足

當電池的電力不足時，在您關閉電源後，插頭的符號會開始閃爍。

當您開啟或關閉電鬚刀時，

顯示幕上的燈號會亮起大約10秒鐘。

電鬚刀有一個一分鐘長的示範程式。

壓下開關鈕持續數秒鐘直到所有符號都出現在顯示幕上為止。

您可以藉由壓下開關鈕來中斷示範。

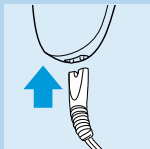
充 電

電鬚刀充電時，請將溫度保持在5°C 至35°C 的溫度之間。

電源插頭適用於110至240伏特之電源。

您亦可無須充電而將電鬚刀連接至電源上直接使用。

為延長電池的壽命，當電池已經完全充電之後，請將電源插頭自插座拔下，並且將插頭從電鬚刀上取下。



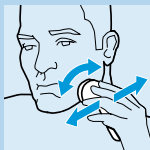
- 1 將電源插頭輸出端插入電鬚刀。
- 2 將電源插頭輸入端插入牆上插座。
切勿在密閉盒中給電鬚刀充電。
- 3 首次充電，或在長時間未用後充電，請將電鬚刀持續充電四小時。

平常充電大約只需一小時。

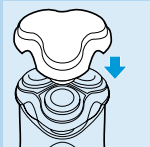
- 4 為延長電池壽命，在電池充電完畢時，請將電源插頭輸入端從牆上插座拔下，並從電鬚刀上取下電源插頭輸出端。

您也可使用特別的飛利浦6000系列車用充電線（HQ6010）在12伏特的電壓下替電鬚刀充電（如：車子中）。您可向飛利浦經銷商訂購此車用充電線。

刮 鬚



- 1 按一下開/關鍵來啟動電鬚刀。
- 2 以直行及環形方式在臉上移動電鬚刀頭。
乾刮可達到最好效果。
您的皮膚可能需要2-3週來適應飛利浦電鬚刀的刮鬚系統(Philishave system)。
- 3 關閉電鬚刀。

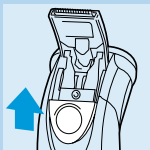


- 4** 蓋上保護蓋，以避免電鬚刀受損。

每兩年更換一次電鬚刀頭 (型號：HQ6 Quadra Action) 以保持最佳刮鬚效果。

刮除鬚角

修剪鬚角及鬚鬚之用。



- 1** 向上推動滑片以打開鬚角刀。

電鬚刀運轉時，可以同時帶動鬚角刀。

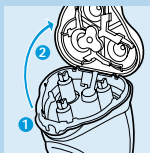
清潔

定期清潔以確保良好的刮鬚效果。

每週一次用熱水(60°C ~80°C)沖洗電鬚刀，為最容易且最衛生的清理電鬚刀方法。

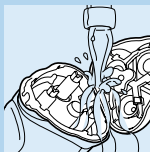
當您清理電鬚刀時，不必將電鬚刀頭(剃刀及刀網)拆開。若您要將二者分開，請確保不將每組剃刀與刀網弄混，因為每一個剃刀都是跟著相對的刀網轉動來達到最佳的刮鬚效果。如果您不小心混淆此二裝置，則需花上數個星期才能恢復到最佳的刮鬚效果。

每週：刀頭主體

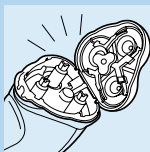


- 1** 關閉電鬚刀。將電源插頭輸入端從牆上插座上拔下，將電源插頭輸出端與電鬚刀分開。

- 2** 按下鬆脫按鈕以打開刀頭主體。



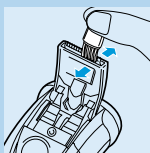
- 3** 在水龍頭下用熱水沖洗剃刀部分與鬚渣收納盒片刻。



- 4** 讓刀頭主體持續打開著，直到電鬚刀完全乾燥為止。

您也可用所提供的小刷子來清潔鬚渣收納盒而無需用水。

每六個月：鬚角刀



- 1** 關閉電鬚刀。將電源插頭輸入端從牆上插座上拔下，將電源插頭輸出端與電鬚刀分開。

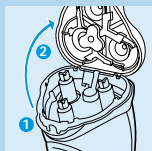
- 2** 用小刷子清理鬚角刀。



- 3** 每六個月滴一滴縫紉機油來潤滑鬚角刀齒部。

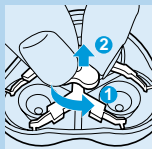
替換電鬚刀刀頭

每兩年換一次電鬚刀刀頭以維持最佳的刮鬚效果。

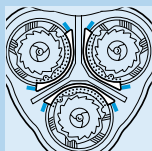


1 關閉電鬚刀。將電源插頭輸入端從牆上插座上拔下，將電源插頭輸出端與電鬚刀分開。

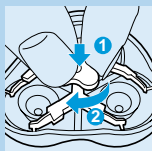
2 按下鬆脫按鈕打開刀頭主體。



3 依反時針方向旋轉中心旋鈕 並移開固定架。



4 取出電鬚刀刀頭，換上新的刀頭，將刀網有小圓孔的部分皆朝向電鬚刀頭組中心。

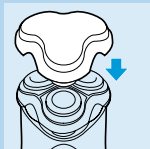


5 重新裝回固定架，按下中心旋鈕，依順時針方向旋轉以重新組裝刀頭主體。

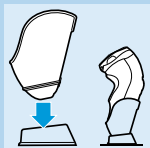
確認讓刀頭邊緣凸出的部分完全嵌入刀頭主體的凹槽中。

如果電鬚刀頭正確的置入，可在電鬚刀頭組的中心看見一個發亮的圈環。只能使用飛利浦電鬚刀 HQ6 Quadra Action 電鬚刀頭來更換受損或磨耗電鬚刀頭。

收藏保存

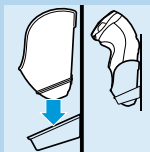


- ▶ 將電鬚刀保護蓋蓋上以預防損傷。



- ▶ 將電鬚刀保存於硬式豪華收藏盒中或電鬚刀架。電鬚刀架可放置在平面處或懸掛在牆上。

將電鬚刀架懸掛在牆上：

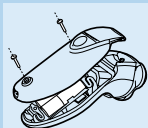


- 1 將電鬚刀架的底部稍轉動後拔出。
- 2 將底部以螺絲連接至牆上
- 3 將電鬚刀架嵌回底部

電池處理

丟棄電鬚刀時，請將電池取出。不要將電池與一般垃圾一起丟棄，應該送到回收站據點。您也可以送至您國家中的飛利浦服務中心，他們會以環保的方式將電池丟棄。

只有電池電力完全耗盡時才將電池取出。



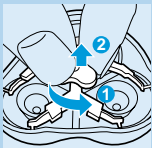
- 1 將電源插頭輸入端從牆上插座上拔下，將電源插頭輸出端與電鬚刀分開。
- 2 讓電鬚刀轉動到自動停止為止，並旋下螺絲打開電鬚刀。
- 3 取出電池。

電池取出後，電鬚刀不可連接電源。

疑難排解

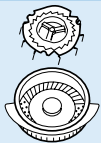
1 刮鬚效果降低

- ▶ 原因1：電鬚刀刀頭髒了。
- ▶ 電鬚刀沖洗的時間不夠久，或沖洗的水溫不夠熱。
- ▶ 在您繼續刮鬚子前，先徹底清潔電鬚刀。
(見“清潔”部份)
- ▶ 原因2：較長的鬚鬚阻塞電鬚刀刀頭。



- ▶ 移除固定架。
- ▶ 用所附的小刷子清除鬚鬚。
- ▶ 清潔剃刀與刀網。

每次請只清潔一個剃刀與刀網。每一剃刀與刀網都是搭配成組的。如果您不小心混淆此二裝置，需花上數個星期來恢復最佳的刮鬚效果。



▶ 將固定架裝回刀頭主體。

■ **原因3：電鬚刀刀頭受損或磨耗。**

▶ 移除固定架。

▶ 將舊電鬚刀刀頭從刀頭主體上移除，換上新的。

只能用原廠飛利浦電鬚刀系列的電鬚刀頭組HQ6 Quadra Action來替換受損或耗損的電鬚刀刀頭(剃刀及刀網)

▶ 將固定架裝回刀頭主體。

2 按下on/off 鍵時，電鬚刀無法運轉。

■ **原因：電池電力耗盡。**

▶ 將電池重新充電。

保證與服務

若您需要服務或資訊，或者您有任何問題，請拜訪飛利浦網頁(網址是www.philips.com) 或洽詢您所在國的飛利浦客戶服務中心 (您可在全球保證書上，找到電話)。若您所在國沒有客戶服務中心，請您與當地的飛利浦產品經銷商或與飛利浦小家電總部(Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV)聯絡。

ข้อควรจำ



- ▶ ควรใช้ปลั๊กแปลงไฟ HQ8000/ 6000 ที่จัดมาสำหรับชาร์จเครื่องโกนหนวดเท่านั้น
- ▶ ปลั๊กชาร์จจะแปลงไฟฟ้า 100-240 โวลต์ ให้เป็น 12 โวลต์
- ▶ ระวังอย่าให้ปลั๊กชาร์จ HQ8000/ 6000 และแท่นชาร์จเครื่องโกนหนวดเปียกน้ำ
- ▶ เครื่องโกนหนวดใช้กระแสไฟฟ้าแรงต่ำ 12 โวลต์ จึงปลอดภัย ทำด้วยวัสดุกันน้ำ และสามารถเปิดน้ำก๊อกล้างทำความสะอาดได้ ไม่ควรล้างเครื่องโกนหนวดด้วยน้ำที่ร้อนเกิน 80°C

สัญญาณข้อมูล

สัญญาณข้อมูลมีดังนี้ :



- ▶ สัญญาณการชาร์จไฟ

ทันทีที่ท่านเสียบต่อสายไฟ สัญญาณไฟจะสว่างขึ้น สัญลักษณ์รูปปลั๊กไฟฟ้าจะปรากฏ และสัญญาณแสดงเวลาเป็นนาทีจะเริ่มกะพริบ



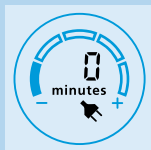
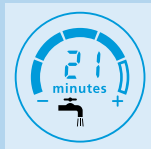
- ▶ สัญญาณแสดงไฟแบตเตอรี่เต็มประจุ

เมื่อแบตเตอรี่มีไฟชาร์จเต็มประจุแล้ว จะมีสัญญาณคำว่า 'FULL' วิ่งผ่านบนหน้าปัด และสัญญาณไฟที่หน้าปัดจะเริ่มกะพริบ



- ▶ สัญญาณบอกเวลาที่เหลือในการโกนหนวด

ตัวเลขที่หน้าปัดจะแสดงเวลาโกนหนวดที่เหลือเป็นนาที สัญญาณท่อนโค้งจะบอกให้ทราบถึงระดับไฟประจุแบตเตอรี่ที่ ยังคงมีเหลืออยู่ เครื่องโกนหนวดที่มีไฟชาร์จเต็มที่จะมีเวลาที่เหลือในการโกนหนวดระหว่าง 35 ถึง 45 นาที ขึ้นอยู่กับ



ลักษณะหนวดเคราและนิสัยการโกนหนวดของท่าน โดยที่คอมพิวเตอรืในเครื่องโกนหนวดจะทำหน้าที่คำนวณเวลาดังกล่าว

▶ สัญญาณเตือนทำความสะอาด

สัญลักษณ์รูปก๊อกน้ำจะกระพริบเตือนให้ท่านทราบถึงเวลาที่จำเป็นต้องทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด ซึ่งจะประมาณสัปดาห์ละครั้ง ในกรณีการใช้แบบปกติ

▶ สัญญาณเตือนไฟแบตเตอรี่ใกล้จะหมด

เมื่อไฟแบตเตอรี่ใกล้จะหมด สัญลักษณ์รูปปลั๊กไฟจะเริ่มกระพริบเมื่อท่านปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด

เมื่อท่านเปิดหรือปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด สัญญาณไฟที่หน้าปัดจะสว่างต่อไปอีกราว 10 วินาที เครื่องโกนหนวดมีโปรแกรมสาริต 1 นาที

กดปุ่มปิดเปิด (on/off) รวดสองสามวินาทีจนกระทั่งมีสัญลักษณ์ปรากฏบนหน้าปัด ท่านสามารถหยุดโปรแกรมสาริตได้โดยกดปุ่มปิดเปิด (on/off)

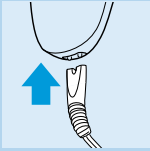
การชาร์จแบตเตอรี่

ชาร์จแบตเตอรี่เครื่องโกนหนวดอีกครั้ง และเก็บไว้ในอุณหภูมิระหว่าง 5°C กับ 35°C

ปลั๊กชาร์จสามารถใช้ได้กับแรงดันไฟฟ้าขนาด 110 โวลท์ ถึง 240 โวลท์

ท่านสามารถเสียบปลั๊กเครื่องต่อกับไฟฟ้าเพื่อโกนหนวดได้โดยไม่ต้องชาร์จแบตเตอรี่

เพื่อยืดอายุการทำงานของแบตเตอรี่ เมื่อแบตเตอรี่มีไฟเต็ม ประจุแล้ว ควรถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบไฟฟ้าบนผนัง และดึงปลั๊กที่เสียบเครื่องโกนหนวดออก



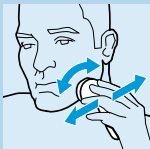
- 1** เสียบปลั๊กเข้ากับเครื่องโกนหนวดจนถึงขีดบนปลั๊ก
- 2** เสียบปลั๊กชาร์จเข้ากับเต้าเสียบไฟฟ้าบนผนัง
ไม่ควรชาร์จแบตเตอรี่ในขณะที่เครื่องโกนหนวดอยู่ในกระเป๋า
 บรรจุซึ่งปิดอยู่

- 3** ในการชาร์จแบตเตอรี่เครื่องโกนหนวดครั้งแรก หรือ
 หลังจากที่ยกเลิกใช้มาเป็นเวลานาน ควรชาร์จเครื่อง
 โกนหนวดทิ้งไว้ติดต่อกัน 4 ชั่วโมง
 การชาร์จแบตเตอรี่ปกติจะใช้เวลาประมาณ 1 ชั่วโมง

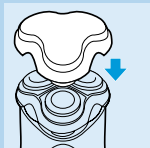
- 4** เมื่อแบตเตอรี่มีไฟเต็มประจุแล้ว ควรถอดปลั๊กออก
 จากเต้าเสียบไฟฟ้าบนผนัง และดึงปลั๊กที่เสียบเครื่อง
 โกนหนวดออก

ท่านสามารถชาร์จไฟเครื่องโกนหนวดด้วยแรงดันไฟฟ้า 12
 โวลท์ (เช่น ในรถยนต์) โดยใช้สายไฟพิเศษ Philishave Car
 Cord (HQ6010) ซึ่งจะหาซื้อได้ที่ตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์
 ชุด Philishave ของท่าน

การโกนหนวด



- 1** กดปุ่มปิด/เปิด (on/off) หนึ่งครั้ง เพื่อเปิดสวิตช์ให้
 เครื่องโกนหนวดทำงาน
- 2** แนบส่วนหัวของเครื่องโกนหนวดกับผิวหนังแล้วโกน
 เป็นแนวตรงและวนไปมา
 การโกนหนวดบนใบหน้าที่แห้งจะทำให้ได้ผลดีที่สุด
 ท่านอาจต้องใช้เวลาราว 2-3 สัปดาห์ ก่อนที่ผิวหนังจะคุ้นกับ
 เครื่องโกนหนวด Philishave
- 3** ปิดสวิตช์การทำงานของเครื่องโกนหนวด

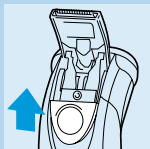


4 ปิดฝาครอบเครื่องไอน้ำเพื่อป้องกันความเสียหาย

เพื่อให้สามารถไอน้ำได้อย่างมีประสิทธิภาพมากที่สุด ควรเปลี่ยนชุดไอน้ำ (ชนิด HQ6 Quadra Action) ทุกๆ 2 ปี

หัวเล็γκันจอน

สำหรับแต่งจอนและหนด



1 เปิดหัวเล็γκันจอน โดยเลื่อนปุ่มขึ้นข้างบน

ท่านสามารถเปิดหัวเล็γκันจอนให้ทำงานได้ ขณะที่มีมอเตอร์กำลังทำงาน

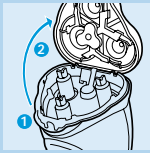
การทำความสะอาด

การทำความสะอาดเครื่องไอน้ำเป็นประจำ จะทำให้เครื่องทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้น

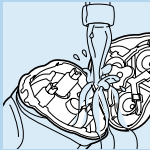
วิธีการทำความสะอาดหัวไอน้ำที่ถูกสุขอนามัยและสะดวก ง่ายตายที่สุด คือ ล้างชุดหัวไอน้ำด้วยน้ำร้อน (60°C-80°C) สัปดาห์ละครั้ง

ในการทำความสะอาดเครื่องไอน้ำ ไม่จำเป็นต้องถอดชุดไอน้ำออก (ไอน้ำพร้อมฝาครอบ) ในกรณีที่ต้องการถอดชุดไอน้ำกับฝาครอบ ต้องแน่ใจว่าไอน้ำและฝาครอบที่ถอดไม่สลับที่กัน เพราะไอน้ำจะอาศัยการสลับกับฝาครอบที่เข้าชุดกัน เพื่อการทำงานที่มีประสิทธิภาพที่สุด หากท่านสับเปลี่ยนชุดไอน้ำโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลาหลายสัปดาห์ กว่าที่เครื่องไอน้ำจะทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพดีเช่นเดิม

การทำความสะอาดชุดหัวโคมทกสัปดาห์

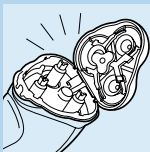


- 1** ปิดสวิทช์เครื่องโคมทกหนวด ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบไฟฟ้าบนผนัง และดึงปลั๊กที่เสียบเครื่องโคมทกหนวดออก



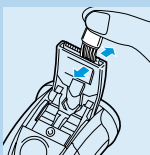
- 2** กดปุ่ม เพื่อให้ชุดหัวโคมเปิดออก

- 3** ทำความสะอาดด้านในชุดหัวโคม และช่องเก็บเศษหนวด โดยเปิดน้ำร้อนล้างสักครู่หนึ่ง



- 4** เปิดชุดหัวโคมทิ้งไว้ เพื่อให้เครื่องโคมทกหนวดแห้งสนิท ท่านสามารถใช้แปรงที่จัดให้ทำความสะอาดช่องเก็บเศษหนวดได้ โดยไม่ต้องใช้น้ำ

การทำความสะอาดหัวเล็มนั่นจอนทุกๆ 6 เดือน



- 1** ปิดสวิทช์เครื่องโคมทกหนวด ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบไฟฟ้าบนผนัง และดึงปลั๊กที่เสียบเครื่องโคมทกหนวดออก

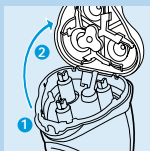
- 2** ใช้แปรงทำความสะอาดหัวเล็มนั่นจอน



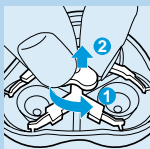
- 3** หยอดน้ำมันจักรเพื่อหล่อลื่นซีพินของหัวเล็มนั่นจอนทุกๆ 6 เดือน

การเปลี่ยนชุดใบมีด

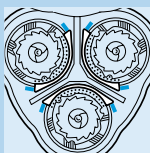
เพื่อให้สามารถโกนหนวดได้อย่างมีประสิทธิภาพสูงสุด ควรเปลี่ยนชุดใบมีดทุกๆ 2 ปี



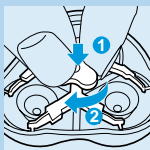
- 1** ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบไฟฟ้าบนผนัง และดึงปลั๊กที่เสียบเครื่องโกนหนวดออก



- 2** กดปุ่มกลม เพื่อให้ชุดหัวโกนเปิดออก
- 3** หมุนปุ่มกลมไปในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา และถอดโครงยึดใบมีดออก

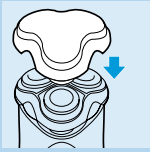


- 4** ถอดชุดใบมีดออก แล้วใส่ใบมีดชุดใหม่ โดยให้ส่วนที่มีรูเล็กๆ หันไปตรงกลางชุดใบมีด
ตรวจดูให้แน่ใจว่าส่วนที่ยื่นของชุดใบมีดสวมลงร่องพอดี

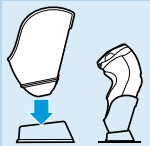


- 5** ประกอบชุดใบมีดเข้าที่เดิม โดยใส่โครงยึดใบมีดแล้วกดปุ่ม และหมุนไปในทิศทางตามเข็มนาฬิกา เมื่อชุดโกนหนวดประกอบเข้าที่อย่างถูกต้อง วงกลมที่เป็นมันวาวจะปรากฏเห็นชัดที่ด้านบนของชุดโกนหนวด
เมื่อต้องการเปลี่ยนชุดใบมีดที่ชำรุดหรือสึกหรอ ควรใช้ชุดใบมีด Philishave HQ6 Quadra Action เท่านั้น

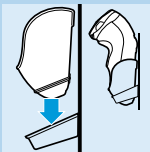
วิธีการเก็บรักษา



- ▶ ปิดฝาครอบเครื่องโกนหนวด เพื่อป้องกันความเสียหาย



- ▶ เก็บเครื่องโกนหนวดไว้ในกระเป๋าบรรจุที่สวゆるหรือใส่ไว้ในแท่นชาร์จ ทำให้อาจวางแท่นชาร์จไว้บนพื้นหรือยึดติดเข้ากับผนังห้องก็ได้



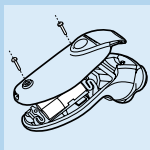
วิธียึดแท่นชาร์จเข้ากับผนังห้อง

- 1 ถอดฐานออกจากที่วางเครื่องโกนหนวด โดยหมุนที่วางเครื่องโกนหนวดและดึงออก
- 2 ยึดฐานเข้ากับผนังห้อง
- 3 กดที่วางเครื่องโกนหนวดเข้ากับฐานจนได้ยินเสียงดังคลิก

การกำจัดแบตเตอรี่

เมื่อต้องการทิ้งเครื่องโกนหนวด ควรถอดแบตเตอรี่ออก ไม่ควรทิ้งแบตเตอรี่ร่วมกับขยะธรรมดาทั่วไป ควรมอบให้กับแหล่งเก็บรวบรวมแบตเตอรี่ หรืออาจนำแบตเตอรี่ไปที่ศูนย์บริการของฟิลิปส์ (Philips Service Centre) เพื่อให้ทางศูนย์กำจัดทิ้งด้วยวิธีที่ปลอดภัยและไม่เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม

ควรถอดแบตเตอรี่ออก เมื่อไปประจุแบตเตอรี่หมดแล้วเท่านั้น



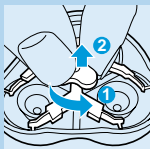
- 1 ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบไฟฟ้าบนผนัง และดึงปลั๊กที่เสียบเครื่องโกนหนวดออก
- 2 ปลดปล่อยให้เครื่องโกนหนวดทำงานไปจนหยุด ถอดสกรู และเปิดเครื่องโกนหนวดออก
- 3 ถอดแบตเตอรี่ออก

เมื่อถอดแบตเตอรี่ออกแล้ว ไม่ควรเสียบปลั๊กเครื่องโกนหนวดต่อกับไฟฟ้าอีก

การแก้ไขปัญหา

- 1 ประสิทธิภาพในการโกนลดลง

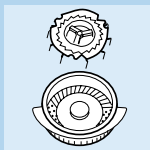
- ▶ สาเหตุที่ 1 : ชุดหัวโกนสกปรก
- ▶ ไม่ได้เปิดน้ำก๊อกล้างเครื่องโกนหนวดนานพอ หรือน้ำที่ใช้ไม่ร้อนเท่าที่ควร
- ▶ ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดอย่างทั่วถึง ก่อนโกนหนวดครั้งต่อไป (ดูเรื่อง 'การทำความสะอาด')



- ▶ สาเหตุที่ 2 : มีเศษหนวดอุดตันที่หัวโกน

- ▶ ถอดโครงยึดออก
- ▶ กำจัดเศษหนวดทิ้งโดยใช้แปรงที่จัดให้
- ▶ ทำความสะอาดใบมีดและฝาครอบ

ไม่ควรทำความสะอาดใบมีดและฝาครอบมากกว่าหนึ่งชุดในเวลาเดียวกัน เพราะใบมีดและฝาครอบแต่ละชุดจัดมาเข้าชุดกันพอดี หากท่านสับเปลี่ยนใบมีดและฝาครอบกับชุดอื่นโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลาานหลายสัปดาห์ กว่าที่เครื่องโกนหนวดจะทำงานได้ดีและมีประสิทธิภาพเช่นเดิม



- ▶ ใส่โครงยึดเข้าที่เดิมในชุดโกนหนวด
 - ▶ สาเหตุที่ 3 : ชุดใบมีดชำรุดหรือสึกหรอ
 - ▶ ถอดโครงยึดออก
 - ▶ ถอดชุดใบมีดออกจากชุดหัวโกน แล้วเปลี่ยนใส่ชุดใบมีดใหม่แทน
- เมื่อต้องการเปลี่ยนชุดใบมีด (ชุดใบมีดพร้อมฝาครอบ) ที่ชำรุดหรือสึกหรอ ควรใช้ชุดใบมีด Philips HQ6 Quadra Action ของแท้เท่านั้น
- ▶ ใส่โครงยึดเข้าที่เดิม

2 เมื่อกดปุ่มปิด/เปิด (on/off) แล้ว เครื่องโกนหนวดไม่ทำงาน

- ▶ สาเหตุ : ไฟแบตเตอรี่หมด
- ▶ ชาร์จไฟแบตเตอรี่ใหม่

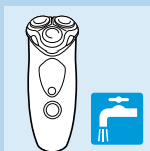
การรับประกันและบริการ

หากท่านต้องการทราบการบริการข้อมูลต่างๆ หรือหากมีปัญหาใดๆ โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของฟิลิปส์ (Philips Customer Care Centre) ในประเทศของท่าน (ดูหมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ ได้ที่เอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากไม่มีศูนย์บริการดูแลลูกค้าในประเทศของท่าน โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ภายในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

QUAN TRỌNG



- Chỉ được dùng cái biến điện HQ 8000/6000 đã cho kèm để nạp điện cho máy cạo này.
- Cái biến điện đổi điện áp 110 - 240 vôn thành 12 vôn.



- Đảm bảo cái biến điện HQ 8000/ 6000 và chân cắm không bị ướt.
- Máy cạo chạy ở điện áp thấp an toàn 12 vôn. Máy được chế tạo để nước không thấm vào và có thể được rửa sạch dưới vòi nước. Không được tráng rửa bằng nước nóng quá 80 độ C.

MÀN ẢNH



Màn ảnh cung cấp các tin tức sau:

▶ Nạp điện

Ngay khi bạn cắm dây điện vào, đèn ở màn ảnh hiện lên, dấu hiệu chốt cắm xuất hiện và sự báo hiệu về phút bắt đầu nhấp nháy.



▶ Pin đã nạp đầy điện

Khi pin đã được nạp đầy điện, chữ eFULL (nghĩa là đầy) chạy ngang màn ảnh và đèn ở màn ảnh bắt đầu nhấp nháy.



▶ Thời gian cạo còn lại

Con s trên màn ảnh chỉ thời gian cạo còn lại bằng phút. Hình đoạn vòng chỉ còn lại bao nhiêu năng lượng ở pin. Thời gian cạo của một máy đã nạp đầy điện s" khoảng từ 35 đến 45 phút, tùy thuộc vào loại râu của bạn và cách thức cạo râu của bạn, và được tính bằng điện toán (computer) ở trong máy cạo.



► Dấu nhắc nhở rửa sạch

Dấu hiệu vòi nước nhấp nháy nhắc bạn rằng máy tới lúc cần rửa, thường s" khoảng một lần mỗi tuần trong trường hợp dùng dùng bình thường.



► Pin yếu điện

Khi pin yếu điện, dấu hiệu chốt cắm s" bắt đầu nhấp nháy sau khi bạn vừa tắt công tắc máy cạo.

Khi bạn bật hoặc tắt công tắc máy cạo, đèn hiệu ở màn ảnh hiện lên khoảng 10 giây. Máy có chương trình hiện báo các dấu hiệu 1 phút.

Ấn nút mở/tắt (on/off) vài giây tới khi tất cả các dấu hiệu hiện lên trên màn ảnh. Bạn có thể gián đoạn sự hiện báo các dấu hiệu bằng cách ấn vào nút mở/tắt (on/off).

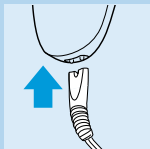
NẠP ĐIỆN

Nạp điện lại và giữ máy cạo ở nhiệt độ giữa 5 độ C và 35 độ C.

Cái biến điện phù hợp với điện áp nguồn điện từ 110 đến 240 V.

Bạn cũng có thể cạo không cần nạp điện bằng cách ni máy cạo vào ổ điện.

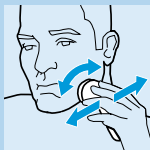
Để kéo dài tuổi thọ của pin, tháo cái biến điện khỏi ổ điện tường và tháo chốt cắm ni khỏi máy cạo khi pin đã được nạp đầy điện.



- 1** Cắm chốt cắm ni vào máy cạo sâu tới vạch chỉ ở chốt.
- 2** Cắm cái biến điện vào ổ điện tường. Không được nạp điện cho máy cạo trong túi đựng kín.
- 3** Khi nạp điện lần đầu tiên cho máy hoặc sau một thời gian dài không dùng máy: để máy cạo nạp điện liên tục 4 tiếng đồng hồ. Nạp điện bình thường mất khoảng 1 tiếng đồng hồ.
- 4** Tháo cái biến điện khỏi ổ điện tường và rút chốt cắm ni khỏi máy cạo khi pin đã được nạp đầy điện.

Với dây cắm ni đặc biệt để cắm trong xe hơi (Philishave Car Cord - HQ 6010), bạn cũng có thể nạp điện cho máy ở điện 12 vôn (như trong xe hơi). Dây điện này có bán ở đại lý của hãng Philips.

CAO RÂU

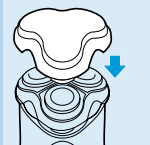


- 1** Bật máy cạo lên bằng cách ấn vào nút on/off (mở/tắt) một lần.
- 2** Dịch chuyển các đầu cạo mau l" trên da bạn, làm cả hai động tác thẳng và xoay tròn.

Cạo trên mặt khô có kết quả tt nhất.

Da bạn có thể cần 2 hoặc 3 tuần để làm quen với phương pháp cạo Philishave.

- 3** Tắt công tắc máy cạo đi.

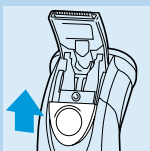


- 4** Đậy nắp bảo vệ vào máy cạo để tránh hư hại.

Thay các đầu cạo (loại HQ 6 Quadra Action) 2 năm một lần để có kết quả cạo mỹ mãn.

CẮT TỈA

Để tỉa hai bên mai và ria.



- 1** Mở phần cắt tỉa bằng cách ấn công tắc đẩy trượt lên phía trên.

Phần cắt tỉa có thể cho hoạt động trong khi mô-tơ đang chạy.

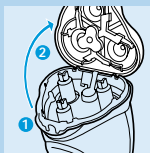
LÀM SẠCH MÁY

Sự thường xuyên làm sạch máy bảo đảm hiệu suất cạo tốt hơn.

Cách dễ dàng nhất và vệ sinh nhất để làm sạch máy là tráng rửa phần cạo mỗi tuần bằng nước nóng (60 - 80 độ C).

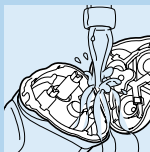
Khi bạn làm sạch máy, không cần thiết phải tháo rời các đầu cạo (các lưỡi cắt và phần bảo vệ). Nếu bạn muốn tháo rời chúng, đảm bảo không được làm lẫn lộn các lưỡi cắt và phần bảo vệ, vì sự cất ngiến của lưỡi cắt trong phần bảo vệ chỉ đảm bảo hiệu suất tốt nhất cho từng bộ phận. Nếu bạn vô tình làm lẫn lộn giữa các bộ, có thể phải vài tuần sau hiệu suất cạo mỹ mãn mới hoàn trở lại.

Mỗi tuần: phần cạo

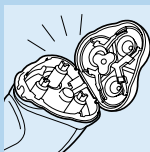


1 Tắt công tắc máy cạo, tháo cái biến điện khỏi ổ điện tường và rút chốt cắm ni khỏi máy cạo.

2 Ấn vào nút nhỏ và mở phần cạo ra.

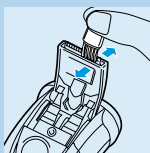


3 Làm sạch phần cạo và ngăn chứa râu tóc bằng cách tráng rửa chúng dưới vòi nước nóng một lúc.



4 Để phần cạo mở để máy khô hẳn. Bạn cũng có thể làm sạch ngăn chứa râu tóc không cần nước bằng cách dùng cái chổi đã cho.

Mỗi sáu tháng: phần cắt tỉa



1 Tắt công tắc máy cạo, tháo cái biến điện khỏi ổ điện tường và rút chốt cắm ni khỏi máy cạo.

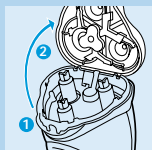
2 Làm sạch phần cắt tỉa bằng cái chổi đã cho.



3 Bôi trơn các răng của phần cắt tỉa bằng một giọt dầu dùng cho máy may sáu tháng một lần.

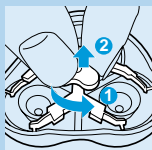
THAY THẾ CÁC ĐẦU CẠO

Thay thế các đầu cạo hai năm một lần để có kết quả cạo tốt nhất.

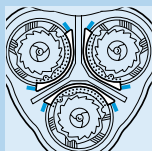


1 Tắt công tắc máy cạo, tháo cái biến điện khỏi ổ điện tường và rút chốt cắm ni khỏi máy cạo.

2 Ấn nút nhả để mở phần cạo ra.

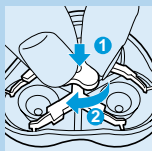


3 Xoay bánh giữ ngược chiều kim đồng hồ và tháo khung giữ ra.



4 Tháo các đầu cạo ra và đặt những cái mới vào phần cạo sao cho những phần có lỗ nhỏ hướng về phía giữa của phần cạo.

Đảm bảo các mặt lồi của các đầu cạo lọt hẳn vào những lỗ ở phần cạo.

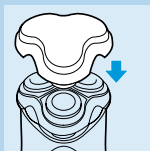


5 Lắp lại phần cạo bằng cách đặt lại khung giữ. Ấn vào bánh giữ và xoay nó theo chiều kim đồng hồ.

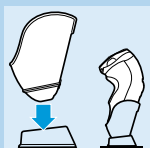
Nếu các đầu cạo được đặt vào đúng cách, bạn sẽ nhìn thấy một vòng tròn sáng bóng trên mặt phần cạo.

Thay thế các đầu cạo hỏng hoặc cũ mòn chỉ bằng các đầu cạo hiệu Philipsave HQ 6 Quadra Action.

CẮT GIỮ

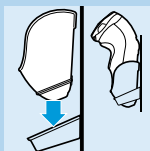


- ▶ Lắp nắp bảo vệ vào máy cạo để tránh hư hại.



- ▶ Cắt giữ máy trong túi đựng sang trọng hoặc ở chân cắm. Chân cắm có thể để trên mặt phẳng hoặc gắn vào tường.

Để gắn chân cắm vào tường:

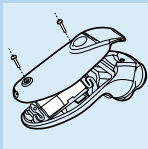


- 1 Tháo phần đế khỏi giá đựng bằng cách xoay và kéo giá đựng ra.
- 2 Gắn phần đế vào tường.
- 3 Lắp giá đựng vào phần đế.

VỨT BỎ PIN

Tháo pin ra khi bạn vứt bỏ máy cạo. Không được vứt bỏ pin cùng các thứ thải bỏ bình thường trong nhà, mà đem nó nộp ở trạm thu nhận chính thức. Bạn cũng có thể đem pin tới Trung tâm Sửa chữa của hãng Philips ở nước bạn, nơi s" vứt bỏ pin một cách an toàn cho môi trường.

Chỉ tháo pin ra nếu chúng hoàn toàn hết điện.



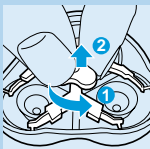
- 1** Tháo cái biến điện khỏi ổ điện tường và rút chốt cắm ni khỏi máy cạo.
- 2** Để máy cạo chạy tới khi nó ngừng lại, tháo các c vít và mở máy cạo ra.
- 3** Tháo pin ra.

Không được ni máy cạo vào ổ điện nữa sau khi pin đã được tháo ra.

GIẢI QUYẾT TRỤC TRẮC

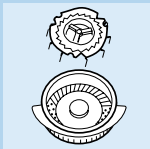
- 1** Hiệu suất cạo giảm đi:

- ▶ *Nguyên nhân 1: Các đầu cạo bẩn.*
- ▶ *Máy cạo chưa được rửa lâu đủ và/hoặc nước rửa máy cạo không đủ nóng.*
- ▶ *Rửa máy cạo thật kỹ trước khi bạn tiếp tục cạo (xem phần êLàm Sạch máy).*
- ▶ *Nguyên nhân 2: Những sợi râu tóc dài làm vướng tắc các đầu cạo.*



- ▶ **Tháo khung giữ ra.**
- ▶ **Tháo bỏ những sợi râu tóc bằng cái chổi đã cho.**

- ▶ **Làm sạch các lưới cắt và phần bảo vệ.**
Không được làm sạch nhiều hơn một lưới cắt và phần bảo vệ một lúc, vì chúng đi từng bộ với nhau. Nếu bạn vô tình làm lẫn các lưới cắt và phần bảo vệ, có thể phải vài tuần sau hiệu suất cạo tt nhất mới được hoàn trở lại.



- ▶ Đặt lại khung giữ vào phần cạo.
- ▶ *Nguyên nhân 3: Các đầu cạo hỏng hoặc cũ mòn.*

- ▶ Tháo khung giữ ra.
- ▶ Tháo các đầu cạo cũ khỏi phần cạo và thay chúng bằng những cái mới.

Những đầu cạo (các lưỡi cắt và phần bảo vệ) cũ mòn hoặc hỏng chỉ được thay thế bằng những đầu cạo chính hiệu Philips HQ 6 Quadra Action.

- ▶ Đặt lại khung giữ vào phần cạo.

2 Máy cạo không chạy khi ấn nút mở tắt (on/off).

- ▶ *Nguyên nhân: Pin đã hết điện.*

- ▶ Nạp điện lại cho pin.

BẢO ĐẢM & SỬA CHỮA

Nếu bạn cần biết tin tức hoặc nếu bạn có vấn đề gì, hãy thăm địa điểm mạng lưới của hãng Philips ở www.philips.com hoặc liên hệ với Trung tâm Phục vụ Khách hàng của hãng Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của họ ở tờ bảo đảm khắp thế giới). Nếu không có Trung tâm Phục vụ Khách hàng ở nước bạn, hãy tìm tới đại lý của hãng Philips ở địa phương bạn hoặc liên hệ với Văn phòng Sửa chữa các Đồ Dùng Điện Cá nhân và Gia đình.

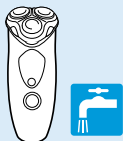
주의사항



▶ 충전을 하실때는 반드시 HQ8000/ 6000파워프러그만 사용하십시오.

▶ 충전기는 110V -240V의 전원을 12볼트로 변압 시킵니다.

▶ HQ8000/ 6000파워프러그가 물에 젖지 않도록 유의하십시오.



▶ 이 면도기는 12V의 낮은 전압에서 안전하게 작동합니다. 본 제품은 방수제품이므로 수돗물로 세척이 가능합니다. 80도 이상의 뜨거운 물로는 세척 하지 마십시오.

표시



다음의 표시들은 다음과 같은 정보를 의미합니다.

▶ 충전

전원코드를 연결하면 표시판에 불이 켜지면서 플러그 표시가 나타나고 면도 잔여 시간 표시 숫자가 깜박거리기 시작합니다.



▶ 배터리가 완전히 충전된 경우

배터리가 완전히 충전되면 표시판에 "FULL"이라는 표시가 나타나고 표시판에 불이 깜박이기 시작 합니다.



▶ 면도 잔여 시간 표시

표시판의 면도 잔여 시간 숫자는 면도 잔여 시간을 분단위로 표시하여 줍니다. 잔여 면



도 시간 표시위의 활꼴은 배터리의 충전량을 표시합니다. 완전히 충전된 면도기는 35-45분 정도의 면도를 할 수 있으며, 귀하의 수염형태 및 면도 습관에 따라 달라지며 내장된 컴퓨터가 자동으로 계산됩니다.

▶ 세척신호

면도기를 청소해야하는 시기가 되면 수도꼭지 모양의 표시가 깜박거리기 시작합니다. 일반적으로 1주일에 한번정도 나타납니다.

▶ 배터리의 충전량이 얼마 남지 않았을 경우

배터리의 충전량이 얼마 남지 않았을 경우에 면도기의 스위치를 끄면 플러그 표시가 깜박이기 시작합니다.

면도기 스위치를 끄거나 켜었을 경우 표시판의 불이 약 10초간 계속 깜박거립니다. 이 면도기에는 약 1분간의 시범 프로그램이 있습니다.

표시판의 모든 표시사항들이 나타날 때까지 전원 스위치를 몇 초간 누르십시오. 전원 스위치를 누르시면 시범프로그램을 중단할 수 있습니다.

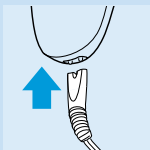
충전

면도기의 충전과 보관은 5-35도 사이가 적합합니다.

충전기는 110-240V에서 사용하실 수 있습니다.

면도기를 충전하지 않고 바로 전원에 연결하여 사용하실 수도 있습니다.

배터리 수명을 연장하기 위해서는 충전이 완료된 후에는 충전기를 벽 콘센트에서 뽑고, 면도기에서 플러그를 빼십시오.



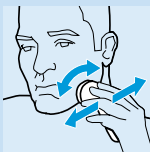
1 충전기의 플러그에 표시된 선까지 면도기에 깊이 끼우십시오.

2 충전기를 벽 콘센트에 꽂으십시오. 제품을 보관함에 넣은 상태에서 충전하지 마십시오.

3 처음 충전하거나, 오래동안 사용하지 않은 후 충전하실 때에는 4시간 동안 계속해서 충전 하십시오. 일반적으로는 약 1시간정도 충전 하십시오.

4 배터리가 완전히 충전된 후에는 바로 충전기를 벽 콘센트에서 뽑고, 면도기에서 충전기의 플러그를 빼십시오. 특별한 필리쉐이브 카코드(HQ6010)를 이용하여 차 안에서 12볼트의 전압으로 면도기를 충전하실 수 있습니다. 필리쉐이브 카코드는 필리쉐이브 대리점이나 고객 상담실로 문의하여 구입하십시오.

면도



1 전원 스위치를 눌러서 면도기를 켜십시오.

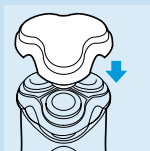
2 웨이빙 헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오. 피부가 건조한 상태에서 사용하시면 면도가 더 잘 됩니다.

필리셰이브 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주정도 걸립니다.

3 전원 스위치를 눌러 면도기를 끄십시오.

4 셰이빙헤드가 손상을 입지 않도록 보호캡을 씌우십시오.

최적의 면도를 하기 위해서는 2년에 한번씩 셰이빙헤드(HQ6, 쿼드라액션)를 교체하십시오.

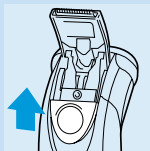


트리머

짧은 구렛나루 및 콧수염을 깎을 때,

1 슬라이드를 위로 밀어서 트리머를 여십시오.

모터가 돌아가는 동안만 트리머가 작동됩니다.



세척

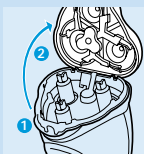
정기적으로 면도기를 청소하시면 더 좋은 면도결과를 얻을 수 있습니다.

가장 손쉽고 위생적인 세척 방법은 셰이빙 유닛을 매주 뜨거운물(60-80도)로 행구어 주십시오.

면도기를 청소할 때 면도기의 셰이빙헤드(안날과 바깥날)부분을 분리할 필요가 없습니다. 만일 셰이빙헤드를 분리했다면 안날

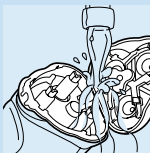
과 바깥날의 조합이 섞이지 않도록 주의하십시오. 안날과 바깥날의 조합이 잘 맞아야 가장 좋은 면도결과를 얻을 수 있으며, 만일 안날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면 다시 회복되기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

매주 : 셰이빙 유닛

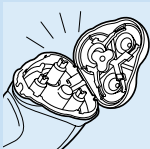


1 절대로 타월이나 휴지로 셰이빙 유닛의 물기를 닦아내지 마십시오. 셰이빙 헤드에 손상을 입힐 수 있습니다.

2 셰이빙유닛을 다시 열어 상온에서 말리십시오.



3 그림과 같이 셰이빙 유닛과 수염받이를 뜨거운 수돗물(60-80도)로 몇 번 행구십시오.

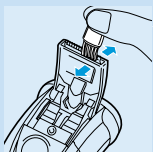


4 셰이빙유닛을 열어둔 채로 면도기를 완전히 건조 시키십시오.

수염받이에 있는 수염은 물 세척없이 제공된 솔로 털어낼 수 있습니다.

매 6개월: 트리머

1 절대로 타월이나 휴지로 셰이빙 유닛의 물기를 닦아내지 마십시오. 셰이빙 헤드에 손상을 입힐 수 있습니다.



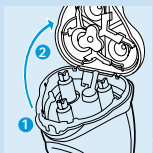
- 2** 트리머는 매번 사용후 제공된 솔(브러쉬)로 청소하십시오.



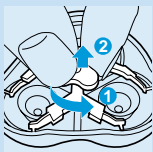
- 3** 매 6개월 마다 트리머의 날 부분에 미싱기름을 한 방울씩 치십시오.

쉐이빙헤드의 교체

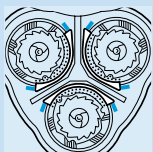
최상의 면도 결과를 위해 2년에 한 번씩 쉐이빙헤드를 교체하십시오.



- 1** 전원 스위치를 끈 후, 벽 콘센트에서 충전기를 뽑고, 면도기에서 충전기의 플러그를 빼십시오.



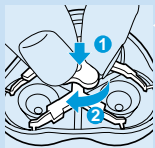
- 2** 열림버튼을 눌러 쉐이빙 유닛을 여십시오.



- 3** 가운데에 있는 휠을 시계반대방향으로 돌려 지지대를 분리하십시오.

- 4** 낡은 쉐이빙헤드를 꺼내고 새 쉐이빙헤드의 작은 홈이 있는 부분이 쉐이빙 유닛의 중앙에 오도록 하여 끼우십시오.

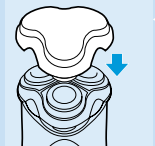
쉐이빙헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼우십시오.



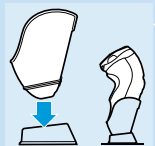
- 5** 지지대를 쉐이빙유닛에 놓고, 휠을 누른 후 시계 방향으로 돌려 쉐이빙유닛을 재조립 하십시오.

쉐이빙헤드가 잘 끼워졌다면 쉐이빙 유닛의 윗 부분에 반짝이는 원이 나타납니다. 손상된 쉐이빙헤드를 교체하실때는 반드시 HQ6 필리셰이브 쿼드라 쉐이빙헤드로 교체 하십시오.

보관

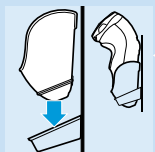


- ▶ 쉐이빙헤드가 손상되지 않도록 보호캡을 씌어 주십시오.



- ▶ 면도기를 고급 보관주머니에 혹은 스탠드에 넣어 보관하십시오. 스탠드는 평면위에 세워서 혹은 벽에 부착하여 사용할 수 있습니다.

스탠드를 벽에 부착시키는 방법:



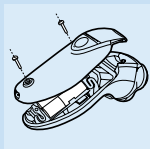
- 1** 스탠드 받침대를 돌려서 본체로 부터 분리 하십시오.
- 2** 스탠드 받침대 부분을 벽에 부착하십시오.
- 3** 스탠드 본체를 받침대에 끼우십시오.

배터리 폐기

면도기 폐기시에는 배터리를 제거하십시오. 배터리는 일반 가정용 쓰레기와 분리하여 지정된 장소에 버리십시오. 필립스 서비스 센터에 가져오시면 도와드립니다.

배터리를 완전히 방전시킨 후 제거하십시오.

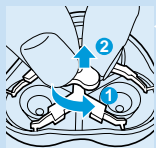
- 1** 벽 콘센트에서 충전기를 뽑고, 면도기에서 충전기의 플러그를 빼십시오.
- 2** 면도기가 멈출 때까지 작동시켜서 완전히 방전시킨 후, 나사를 돌려 면도기를 분해하십시오.
- 3** 배터리를 제거하십시오.



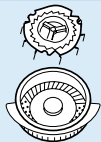
배터리를 제거하신 후에는 면도기를 다시 전원에 연결하지 마십시오.

문제해결

- 1** 면도 성능이 떨어졌을 때
 - ▶ 원인 1: 셰이빙헤드가 더럽다.
 - ▶ 면도기가 충분히 세척되지 않았거나 뜨거운 물로 세척하지 않았을 경우
 - ▶ 면도기를 사용하기 전에 완전히 세척하십시오. ("세척"란을 참조하십시오)
 - ▶ 원인 2: 긴 수염들이 셰이빙헤드에 걸림.



- ▶ 지지대를 제거하십시오.
- ▶ 긴 수염들을 솔로 제거하십시오.



- ▶ 안날과 바깥날을 청소
쉐이빙헤드는 각 안날과 바깥날이 세트
구성되어 있으므로, 청소하실때에는 한번에
한세트씩만 청소하십시오. 만일 다른 세트
의 날과 섞이게 되면 최적의 면도성능이 회
복되기 까지 수 주가 걸릴 수도 있습니다.

- ▶ 지지대를 재 결합하십시오.

- ▶ 원인 3: 쉐이빙헤드가 손상되었거나 마모
되었을 경우

- ▶ 지지대를 제거하십시오.
- ▶ 쉐이빙유니트에서 오래된 쉐이빙헤드를
꺼내고 새것으로 교체하십시오.
손상되거나 마모된 쉐이빙헤드는(안날과
바깥날 모두) 반드시 필리쉐이브의 HQ6 쿼
드라액션 쉐이빙헤드로만 교체하셔야 합니
다.

- ▶ 지지대를 재 결합하십시오.

- 2** 전원 스위치를 눌러도 면도기가 작동
하지 않을 경우

- ▶ 원인: 배터리가 방전되었을 경우

- ▶ 배터리를 재 충전 하십시오.

품질 보증 및 서비스

서비스 및 제품정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는

www.philips.co.kr 혹은 필립스 소비자 상담
길에 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내
는 제품 보증서를 참조하십시오. (주)필립스
전자:(02)709-1200, 소비자 상담
실:(080)600-6600







